

Csurgó Város Polgármesterétől
8840 Csurgó, Széchenyi tér 2.
Telefon: 82/471-388
Fax: 82/471-095
e-mail: polgarmester@csurgo.hu



Hivatali Kapu azonosítók:
Hivatal rövid neve: CSURGOONK
KRID: 651130331

Ügyiratszám: CSU/2200-1/2025.
Ügyintéző: dr. Szabó Melinda

Terjedelem: 2 oldal
Melléklet: szerződés-tervezet

Előterjesztés önkormányzati főépítési feladatok ellátására szóló megbízási szerződés megkötéséről

Tisztelt Képviselő-testület!

Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 13. § (1) bekezdés 1. pontja alapján a településfejlesztés, településrendezés helyi közügy, valamint helyben biztosítható közfeladatok körében ellátandó helyi önkormányzati feladat.

A magyar építészetéről szóló 2023. évi C. törvény (a továbbiakban: Mépt.) 22. § (1) bekezdése alapján a települési önkormányzat, fővárosban a kerületi önkormányzat, illetve a fővárosi önkormányzat által közvetlenül igazgatott terület tekintetében és a törvényben meghatározott egyéb esetekben a fővárosi önkormányzat – a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló törvényben meghatározott településfejlesztési és településrendezési feladat részeként – meghatározza a helyi településrendezési és építési követelményeket, a településképi követelményeket és azok érvényesítésének eszközeit, ennek keretében az építményekben létesíthető rendeltetések körét is megállapítja.

A Mépt. 22. § (2) bekezdése c) pontja értelmében a települési önkormányzat képviselő-testülete a fenti feladatainak keretében törvényben meghatározott módon – a helyi jogszabályi követelmények építési tevékenységek során való érvényesítése érdekében – önkormányzati főépítést alkalmaz, és helyi építészeti tervtanácsot működtet.

A Mépt. 56. § (1)-(2) és (5) bekezdései alapján

(1) A településtervezési és a településképvédelmi önkormányzati feladatellátás biztosítása, valamint a helyi építészeti minőség védelme érdekében a települési önkormányzatok – a fővárosban a fővárosi önkormányzat és a fővárosi kerületi önkormányzatok – önkormányzati főépítést alkalmaznak.

(2) Az önkormányzati főépítész feladatát köztisztviselőként vagy megbízási jogviszonyban látja el. Az önkormányzati főépítész az e törvény felhatalmazása alapján kiadott kormányrendeletben meghatározott szakmai végzettséggel és szakmai gyakorlattal rendelkezik.

(5) A fővárosban, a fővárosi kerületekben és városi jogállású településeken kötelező önkormányzati főépítést alkalmazni. Ha a város a főépítési feladatot társulásban látja el, az önkormányzati főépítész székhelye a városi jogállású önkormányzat székhelye.

A Mépt. 56. § (1) bekezdése értelmében az önkormányzati főépítész

- a) vezeti a helyi építészeti tervtanácsot, ha e törvény vagy az önkormányzat döntése alapján ilyen működik azon a településen, ahol a főépítész feladatát ellátja,
- b) közreműködik a kézikönyv és a településterv előkészítésében, módosításában, és gondoskodik az abban foglaltak végrehajtásáról,
- c) szakmailag közreműködik a településképi bejelentési és kötelezési eljárás során a döntés előkészítésében – ideértve a helyi emlékeket és a műemléki környezetben lévő nem műemlék építményeket érintő településképi bejelentési és kötelezési eljárásokat is –,
- d) szakmailag előkészíti a településképi véleményezési eljárás során a véleményt, kivéve ha a település közigazgatási területére kiterjedő illetékességgel működik helyi építészeti tervtanács, és az önkormányzat rendeletében a településképi véleményezés szakmai előkészítését – a főépítész helyett – a helyi építészeti tervtanács hatáskörébe utalja,
- e) elősegíti az építészeti örökség – különösen a helyi emlékek – védelmét,
- f) ellátja az önkormányzati rendeletben meghatározott egyéb feladatokat.

A TS Architect Kft. (8851 Gyékényes, Petőfi utca 141., adószáma: 25736425-1-14) képviselőjében eljáró Tóth Sándor építész a jogszabályban meghatározott szakmai végzettséggel és szakmai gyakorlattal rendelkezik.

A fentiek alapján az előterjesztés melléklete szerinti szerződés-tervezet került előkészítésre.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a következő határozati javaslatot fogadja el.

Határozati javaslat

Csurgó Város Önkormányzatának Képviselő-testülete

- 1. a magyar építésetről szóló 2023. évi C. törvény 56. § (1) bekezdésében foglaltak teljesítése érdekében megbízási szerződést köt 2025. június 1. napjától határozatlan időtartamra a TS Architect Kft.-vel (8851 Gyékényes, Petőfi utca 141.) az előterjesztés melléklete szerint;**
- 2. felhatalmazza a polgármestert az 1. pont szerinti megbízási szerződés aláírására.**

Felelős: Ilia Csaba polgármester

Határidő: azonnal

Csurgó, 2025. május 15.



Ellenjegyezte:


Torma László
jegyző

MEGBÍZÁSI SZERZŐDÉS

Csurgó város települési főépítési feladatainak ellátására

amely létrejött egyrészről

Csurgó Város Önkormányzata (székhely: 8840 Csurgó, Széchenyi tér 2., adószáma: 15731632-2-14) képviselője **Ilia Csaba** polgármester, mint Megbízó (a továbbiakban „Megbízó”),

másrészről **TS ARCHITECT KFT.** (székhelye: 8851 Gyékényes, Petőfi u. 141., adószáma: 25736425-1-14, képviseli: Tóth Sándor ügyvezető), mint **Megbízott** (a továbbiakban „Megbízott”, Megbízó és Megbízott a továbbiakban, együttesen „Szerződő felek”)

között alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint.

I. Jogszabályi háttér:

- 1) Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (a továbbiakban: Mötv.) 13. § (1) bekezdése szerint a településfejlesztési és településrendezési feladatok ellátása a helyi önkormányzat (a továbbiakban: önkormányzat) feladata.
- 2) A magyar építészetéről szóló 2023. évi C. törvény (a továbbiakban: Méptv.) 22. § (1) bekezdése szerint önkormányzati feladat – a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló törvényben meghatározott településfejlesztési és településrendezési feladat részeként – a helyi településrendezési és építési követelmények, a településképi követelmények és azok érvényesítési eszközeinek, ennek keretében az építményekben létesíthető rendeltetések körének meghatározása.
- 3) A Méptv. 22. § (2) bekezdése szerint: A települési önkormányzat képviselő-testülete – törvényben meghatározott módon – a helyi jogszabályi követelmények építési tevékenységek során való érvényesítése érdekében – önkormányzati főépítést alkalmaz, és helyi építészeti tervtanácsot működtet.
- 4) A településképi védelméről szóló 2016. évi LXXIV. törvény 2. § (2) szerint, az önkormányzat, a településképi védelmet önkormányzati rendeletben (a továbbiakban: településképi rendelet) a településképi követelmények meghatározásával, a településképi önkormányzati támogatási és ösztönző rendszer alkalmazásával, az önkormányzati településképi-érvényesítési eszközök szabályozásával biztosítja.

II. A Megbízott alkalmazásának feltétele:

A Megbízott kijelenti, hogy valamennyi jogszabályi feltételnek, képesítési és gyakorlati előírásnak megfelel.

III. Megbízási szerződés tárgya:

- 1) Megbízó az I. pont 3) bekezdése szerinti főépítési feladatok ellátásával – a főépítési feladatok ellátásáról szóló 190/2009. (IX.15.) kormányrendelet (a továbbiakban: rendelet) 7/B.§ (1) bekezdése alapján – jelen megbízási szerződés útján Megbízottat bízta meg. A szerződés keretében a főépítési feladatokat Tóth Sándor okleveles építészmérnök (É 14-0331) látja el.
- 2) Megbízott a megbízást elfogadja, a létrejövő megbízási jogviszony keretében – alapfeladatként – vállalja a rendelet 8.§-a szerinti feladatok ellátását, az alábbiak szerint:

- a) az állami főépítési hatáskörében eljáró fővárosi és vármegyei kormányhivatallal és az érintett önkormányzatok főépítészeivel együttműködve elősegíti az illetékességi területét érintő területrendezési és településrendezési tervek összhangjának kialakítását,
- b) folyamatosan figyelemmel kíséri a rendezési eszközök hatályosulását, tapasztalatairól az érintett önkormányzat által meghatározott gyakorisággal tájékoztatást ad, és négyévente összefoglaló jelentést készít a képviselő-testület részére,
- c) közreműködik a kulturális örökség védelméről szóló törvényben foglaltakkal, valamint a kulturális örökség védetté nyilvánításának részletes szabályairól szóló miniszteri rendeletben foglaltakkal kapcsolatos önkormányzati feladatok ellátásában,
- d) szakmai véleményével, állásfoglalásaival segíti a térség, illetve a település egységes táji és építészeti arculatának alakítását,
- e) közreműködik a területrendezési tervek és a településrendezési tervek nyilvántartására, a szabályozásokon alapuló adatszolgáltatásra és az ezzel kapcsolatosan felmerülő költség megállapítására vonatkozó helyi szabályok előkészítésében,
- f) részt vesz – szükség szerint adatok szolgáltatásával – az illetékességi területére vonatkozó területi és települési információs rendszerek kialakításában és működtetésében.

g) gondoskodik a helyi tervtanács nyilvántartásának vezetéséről, és abból adatokat szolgáltat az állami főépítésznek.

3) A főépítész látja el a települési önkormányzat településrendezési tervének, helyi építési szabályzatának, települési arculati kézikönyvének és településképi rendeletének elkészítésével, felülvizsgálatával összefüggő következő feladatokat is:

- a) döntésre előkészíti a rendezés alá vonandó területre vonatkozó javaslatot, a tervezési megbízás feltételeit és követelményeit,
- b) elkészíti az előzetes tájékoztatást az érdekelt államigazgatási szervek, az érintett állampolgárok, szervezetek, érdek-képviselői szervek, valamint a szomszédos és az érintett egyéb települések önkormányzati szervei részére a rendezés, a településképi védelem helyéről, céljáról, várható eredményéről,
- c) a településrendezési terv készítése során folyamatosan együttműködik a tervezőkkel és képviseli az önkormányzat érdekeit,
- d) szervezi és irányítja a településrendezési terv véleményezési eljárásait, ezek során biztosítja a településrendezési terv készítésének nyilvánosságát,
- e) a véleményezési eljárás befejezését követően a beérkezett észrevételek figyelembevételével döntésre előkészíti a településrendezési tervet,
- f) gondoskodik a megállapítás során hozott változtatások átvezetéséről, illetőleg szükség szerint az újbóli véleményeztetés lefolytatásáról,
- g) ellátja a települési önkormányzat településszerkezeti tervének, helyi építési szabályzatának, települési arculati kézikönyvének és településképi rendeletének betartatásával, felülvizsgálatával összefüggő kötelező feladatokat, az ETÉR rendszerben való feltöltést,
- h) nyilvántartást vezet a település, illetve a térség területére készült településrendezési tervekről, valamint – amennyiben az információtechnológiai

feltételei biztosítottak – gondoskodik a hatályos településrendezési terveknek az önkormányzat honlapján történő közzétételéről,

i) szakmai konzultáción vesz részt és tájékoztatást ad a hatályos településképi rendeletben foglaltakról,

j) előkészíti az önkormányzat településképi-védelemmel kapcsolatos szabályozását, figyelemmel kíséri annak érvényesülését és gondoskodik az azzal összefüggő nyilvántartás vezetéséről.

4) Eseti díjazásért

a) részt vesz a feladatkörét érintő térségi és települési szintű egyeztetéseken, konferenciákon,

b) a terület- és településfejlesztési, valamint a terület- és településrendezési feladatok ellátása során – igény szerint az állami főépítész bevonásával – részt vesz az érintett önkormányzatok közös, összehangolt döntéseinek előkészítésében,

c) részt vesz az országos építési tervtanácson, ha illetékességi területét érinti a véleményezés,

d) részt vesz a településfejlesztési terv elkészítésében és egyeztetésében, továbbá az ágazati koncepciók települést érintő részeinek összehangolásában és véleményezésében. Szakmai véleményével segíti az önkormányzatnak az előzőekkel kapcsolatos döntéseinek előkészítését, állásfoglalásainak kialakítását,

e) a településképi szakmai konzultáció keretében egyszerű bejelentéshez tájékoztatást ad és szakmai konzultációt biztosít (ha azt önkormányzati rendelet kötelezővé tette, jegyzőkönyvvel) a településképi követelményekről,

f) a településképi véleményezési eljárás keretében egyszerű bejelentéshez a jogszabályokban meghatározott esetekben a tervezett építési tevékenységet tudomásulvételre javasoló szakmai véleményt készít,

g) a településképi véleményezési eljárás keretében szakmai véleményt készít a település polgármestere számára a jogszabályokban meghatározott esetekben helyi rendeletek vonatkozásában az építésügyi hatósági engedély iránti kérelemhez,

h) a településképi bejelentési eljárás keretében szakmai véleményt készít a település polgármestere számára a jogszabályokban meghatározott esetekben a helyi rendeletek vonatkozásában

- az építésügyi hatósági engedélyhez, egyszerű bejelentéshez, örökségvédelmi engedélyhez vagy örökségvédelmi bejelentéshez nem kötött építési tevékenységek megkezdését megelőzően – ideértve a háztartási méretű kiserőművek (napelemek), klímaberendezések, elektromos és egyéb gépészeti berendezések épületeken való elhelyezését is – (nem kötelező),

- építésügyi hatósági engedélyhez nem kötött rendeltetismódosítás vagy a rendeltetési egységek számának megváltozását jelentő rendeltetésváltozás esetén – ide nem értve az egyes kereskedelmi építményekkel összefüggő rendeltetésváltozást (kötelező),

- ha az építési szabályzat így rendelkezik,

i) kötelező tájékoztatást ad telekalakításhoz az egyes ingatlanokkal kapcsolatos településrendezési követelményekről,

j) előkészíti az önkormányzat helyi építészeti értékek védelmével kapcsolatos szabályozását, és figyelemmel kíséri annak érvényesülését, gondoskodik az azokkal összefüggő nyilvántartás vezetéséről.

- 5) Amennyiben a térségben működik tervtanács, akkor
- a) külön jogszabályban foglaltak szerint, megállapodás alapján az illetékeségi területét érintően részt vesz a járásszékhely település önkormányzata, illetve a települési önkormányzatok társulása által működtetett építészeti-műszaki tervtanács munkájában,
 - b) szükség esetén nyilvántartást vezet az építészeti-műszaki tervtanácsban tárgyalt tervdokumentációkról.

IV. Felek együttműködése

- 1) Megbízó vállalja, hogy a Megbízott feladatának elvégzéséhez minden segítséget megad, a Megbízottal együttműködik. A megbízási szerződés időtartama alatt a Megbízó köteles a Megbízottat a főépítési tevékenység ellátásához szükséges információkkal, adatokkal és egyéb dokumentumokkal ellátni.
 - 2) A főépítési tevékenység ellátásához szükséges adminisztrációs és technikai háttérrel a Megbízó biztosítja.
 - 3) A megbízási szerződés tartama alatt a Megbízott köteles a Megbízó rendelkezésére állni, a Megbízóval személyesen, telefonon, illetve egyéb elektronikus adatátviteli eszköz útján a kapcsolatot folyamatosan tartani.
 - 4) A személyes kapcsolattartás keretében legalább havi 1 alkalommal munkaidőben a Megbízó központi ügyintézési helyén végzi el feladatait, alkalmanként 4 óra időtartamban, ennek keretén belül szükség esetén az ügyfelek részére ügyfélfogadást tart.
 - 5) Ha a Megbízó célszerűtlen vagy szakszerűtlen utasításokat ad, a Megbízott köteles erre figyelmeztetni.
 - 6) A szerződésből adódó ügyekben, feladatokban, ahol a szerződés eltérően nem rendelkezik a Megbízót Ilia Csaba polgármester képviseli.
 - 7) A Megbízott igény szerint, de a feladatoktól függően rendszeres időközönként köteles tájékoztatni a Megbízót a főépítési feladatok ellátása során kifejtett tevékenységéről, a képviselő-testület, a polgármester, illetőleg a jegyző feladatkörébe tartozó főépítési teendőket is érintő kérdésekről, illetve azok intézéséről.
 - 8) A Megbízott köteles elkészíteni a Képviselő-testület részére a főépítési feladatkörbe is tartozó napirendek előterjesztéseit. Köteles részt venni a Képviselő-testületnek, és az adott témában illetékes bizottságnak a főépítési feladatkörbe is tartozó napirendjei tárgyalásán, illetve köteles részükre megadni a döntéshez szükséges tájékoztatást.
 - 9) Megbízott a szerződésben vállalt kötelezettségét a tőle elvárható minőségben, megfelelő szakmai gondossággal, legjobb tudása szerint köteles teljesíteni, feladatait a vonatkozó jogszabályi előírások maradéktalan betartásával köteles ellátni.
 - 10) Megbízott tudomásul veszi, hogy a jelen megbízási tárgyat képező feladatok elvégzése során tudomására jutott minden adat kizárólag a Megbízó részére hasznosítható. A Megbízott által jelen szerződés keretében végzett tevékenység bármilyen formában történő nyilvánosságra hozatala kizárólag a Megbízó által adott írásos hozzájárulás útján lehetséges.
- A Megbízott köteles titokban tartani a főépítési tevékenység gyakorlása során tudomására jutott információkat, továbbá a személyes adatokat, információkat tekintetében az ezekre vonatkozó jogszabályi előírásokat megfelelően titoktartási kötelezettség terheli. Titoktartási kötelezettsége a szerződés megszűnését követően is fennmarad.

A szerződő felek kijelentik, hogy a szerződés teljesítése során, illetve azzal kapcsolatban tudomásukra jutó, birtokukba kerülő, illetve egymásnak átadott minden személyes adatot bizalmasan kezelnek, valamint kötelezettséget vállalnak arra, hogy megtesznek minden olyan biztonsági, technikai és szervezési intézkedést, amely a személyi adatok biztonságát garantálja.

Szerződő felek kötelezettséget vállalnak továbbá arra, hogy a személyes adatok kezelését a hatályos jogszabályokban meghatározott követelményeknek, különösen pedig az Európai parlament és a Tanács 2016. április 27.-én kiadott 2018. május 25.-től hatályos, a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló (EU) 2016/679 rendeletében (GDPR: General Data Protection Regulation- általános adatvédelmi rendelet) valamint az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011.évi CXII. törvényben (Info tv.) foglalt előírásoknak megfelelően végzik.

11) Megbízott a jelen szerződésben rögzített feladatok ellátásához további személy közreműködését a Megbízó kifejezett – írásban adott – hozzájárulásával jogosult igénybe venni.

12) Megbízott akként nyilatkozik, hogy a feladatai ellátásához szükséges felsőfokú szakirányú végzettséggel (építész mesterképzési szakon szerzett okleveles építészmérnök), továbbá megfelelő szintű szakmai gyakorlattal rendelkezik, a főépítési vizsga alóli mentesség igazolásának törzslap száma: PM/55/2011).

13) Megbízott a szerződés tárgyát képező feladatok teljesítését gátló akadályok elhárítására és megszüntetésére köteles a szükséges intézkedéseket megtenni. Ezek eredménytelensége esetén köteles a Megbízónak 3 napon belül írásban bejelenteni az akadály tényét, valamint azt, hogy az elmaradt tevékenységet előreláthatóan milyen határidővel tudja pótolni.

14) A Megbízott köteles tevékenységével kapcsolatban esetlegesen felmerülő minőségi kifogások alapján a javításokat további díjazás nélkül a Megbízó által megjelölt határidőre elvégezni.

15) A Megbízott köteles a Megbízó utasításai szerint és érdekeinek megfelelően legjobb tudása szerint eljárni. Amennyiben a Megbízó célszerűtlen vagy szakszerűtlen utasítást ad, úgy erre a Megbízót köteles figyelmeztetni és a szükséges tájékoztatást részére megadni.

Amennyiben a szükséges tájékoztatás után a Megbízó utasítását továbbra is fenntartja, úgy az ebből származó jogkövetkezményeket maga viseli.

V. A Szerződés időtartama

Jelen szerződést Szerződő felek 2025. június 1. napjától határozatlan időtartamra kötik.

VI. Megbízási díj, költségtérítés

1) Megbízó a Megbízott részére jelen szerződés tárgyát képező alapfeladatok ellátásáért havonta 20.000.- Ft (AAM) összegű díjat, azaz Húszezer forintot fizet.

2) Megbízó a Megbízott részére jelen szerződés tárgyát képező további, a III.4) pontban meghatározott feladatok ellátásáért óránként 20.000.- Ft (AAM) összegű bruttó díjat, azaz Húszezer forintot fizet.

- 3) Megbízó vállalja, hogy a számla beérkezésétől számított 8 napon belül, teljesítésigazolást követően, annak ellenértékét Megbízott OTP Banknál vezetett 11743088-24627173 számú pénzforgalmi számlájára történő átutalás útján megfizeti Megbízott részére.
- 4) Megbízott a jelen pontban meghatározott megbízási díjon túlmenően további juttatásra, költségtérítésre nem jogosult.

VII. Összeférhetetlenség

Összeférhetetlenség miatt a Megbízott kötelezettséget vállal arra, hogy Csurgó város közigazgatási területére hatósági engedélyhez kötött tervezői tevékenységet a Méptv. és a MÉK Etikai szabályzatának idevonatkozó előírása szerint végez.

VIII. Szerződő felek felelőssége

- 1) Megbízott jelen szerződés alapján ellátandó tevékenysége végzése során köteles a vonatkozó jogszabályokat figyelemmel kísérni és betartani, a változásokra a Megbízó figyelmét felhívni.
- 2) Megbízott kifejezetten tudomásul veszi, hogy teljes felelősséggel tartozik a Megbízót ért olyan károk tekintetében, melyet jogellenes eljárásával vagy mulasztásával a Megbízónak okozott.
- 3) Megbízó felelős azért, hogy a Megbízott feladatellátásához szükséges, releváns információkat, dokumentumokat a Megbízott rendelkezésére bocsátja, olyan időben, hogy a Megbízott a jogszabályban előírt határidőket teljesíteni tudja.
- 4) Megbízó köteles a megbízási díj határidőben történő megfizetése iránt intézkedni, késedelem esetén a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:48. § szerinti késedelmi kamat megfizetésének kötelezettsége terheli.

IX. Szerződés megszűnése

- 1) Jelen megbízás határozatlan időre jön létre a Szerződő felek között, azzal, hogy a jogviszony megszüntetését bármely fél a másik félhez intézett írásbeli felmondás útján, 60 napos felmondási idő kikötése mellett felmondhatja.
- 2) Jelen szerződés azonnali hatályú felmondására Szerződő felek – a Ptk. vonatkozó szabályainak megfelelően – a másik fél súlyos szerződésszegése esetén jogosultak. Szerződő felek megállapodása értelmében súlyos szerződésszegésnek minősül különösen a jelen megbízási szerződés VII. pontjában meghatározott kötelezettségek teljesítésének elmulasztása.
- 3) A felek a szerződést közös megegyezéssel bármikor jogosultak megszüntetni.
- 4) A szerződés megszűnése esetén a felek egymással elszámolni kötelesek. Az elszámolás keretében a Megbízott a megbízás teljesítése során birtokába került dokumentumokat, iratokat stb. köteles a Megbízónak átadni.

X. Záró rendelkezések

- 1) Jelen megbízási szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk., az Méptv. és a településkép védelméről szóló 2016. évi LXXIV. törvény, valamint a végrehajtási rendeletek vonatkozó szabályai az irányadók.

2) Szerződő felek vállalják, hogy jelen megbízási szerződés alapján létrejött jogviszonyukban felmerülő vitás kérdéseket mindenkor egyeztetés útján kísérlik meg rendezni.

Ezen egyeztetés sikertelensége esetében a jogvita elbírálására vonatkozóan Szerződő felek a Megbízó székhelye szerint illetékes bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.

3) Jelen 6 (hat) számozott oldalból álló megbízási szerződés négy példányban készült, melyből három példány a Megbízót, egy példány a Megbízottat illeti meg.

Szerződő felek a jelen megbízási szerződést – elolvasás és közös értelmezés után – mint akaratukkal mindenben egyezőt, jóváhagyólag aláírják.

Csurgó, 2025.

Csurgó Város Önkormányzata

képviseli: Ilia Csaba polgármester

Megbízó

TS ARCHITECT KFT.

képviseli: Tóth Sándor ügyvezető

Megbízott

1. The first part of the paper is devoted to a general discussion of the problem of the existence of solutions of the system of equations

which is satisfied by the functions $u(x, y, z)$ and $v(x, y, z)$ in the domain D of the space E_3 . It is shown that the system of equations has solutions in the domain D if and only if the functions $f(x, y, z)$ and $g(x, y, z)$ satisfy the conditions

which are necessary and sufficient for the solvability of the system of equations in the domain D .

2. The second part of the paper is devoted to a detailed study of the properties of the solutions of the system of equations

in the domain D . It is shown that the solutions of the system of equations are unique and that they depend continuously on the data of the problem.